

## HOJA DE INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DEL MATERIAL

Teléfono (704) 987-4555  
8935 NorthPointe Executive Park Dr.  
Huntersville, NC 28078  
www.irwin.com

<b>Tiza IRWIN – Rojo, permanente</b>	<b>23 de octubre, 2013</b>

### 1. IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO y COMPAÑÍA

Nombre comercial del producto: Tiza IRWIN – Rojo, permanente

Compañía: IRWIN Tools

Uso del producto: Líneas de tiza, marcar

Contacto de emergencia: 1-800-464-7946, 8:00 am a 5:00 pm, lunes a viernes

### 2. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

**INFORMACIÓN SOBRE EMERGENCIAS: Polvo sólido rojo inodoro no combustible. Irrita los ojos, la piel y el sistema respiratorio. La exposición a grandes cantidades de este material puede causar irritación en los ojos y dificultad para respirar.**

Los residuos de este producto no constituyen desechos peligrosos, según las Leyes de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos. Se puede aceptar su eliminación en basureros.

Consulte a un experto sobre la eliminación del material recuperado según las leyes estatales, provinciales y locales.

**Clasificación de riesgos:**

**Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos (HMIS, por sus siglas en inglés)**

Salud 1\*, Inflamabilidad 0, Reactividad 0 \*efectos crónicos

**Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés)**

Salud 1, Inflamabilidad 0, Reactividad 0

**Ojos: Puede causar irritación.** El polvo de la tiza es abrasivo y causa molestias en los ojos.

**Piel:** El contacto prolongado con la piel puede causar irritación. Es poco probable que el producto cause alguna molestia si se utiliza como se debe.

**Ingestión:** La ingestión en grandes cantidades puede causar irritación gastrointestinal. La ingestión se considera como una vía de entrada poco probable en ambientes comerciales o industriales.

**Inhalación:** Puede causar irritación de las vías respiratorias. Es poco probable que el producto cause alguna molestia si se utiliza como se debe.

**Crónico:** La exposición por inhalación repetida y prolongada al polvo de sílice cristalina sobre los límites de exposición puede causar daño pulmonar crónico tardío (silicosis). Está documentado que la inhalación prolongada de polvo de óxido de hierro produce un trastorno pulmonar benigno conocido como siderosis. Los niveles de polvo no debieran exceder los límites de exposición si el producto se utiliza como se debe. Vea las secciones 8 y 11.



**PELIGRO ADVERTENCIA**

Obtenga instrucciones especiales antes del uso. Su inhalación puede causar cáncer. Evite respirar el polvo o humo. Causa severa irritación de ojos. Causa leve irritación de la piel. No lo utilice hasta tanto se hayan leído y comprendido las precauciones de seguridad. Use guantes protectores y protección en los ojos.

**HOJA DE INFORMACIÓN  
SOBRE LA SEGURIDAD DEL MATERIAL**

Teléfono (704) 987-4555  
8935 NorthPointe Executive Park Dr.  
Huntersville, NC 28078  
www.irwin.com

**3. COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN DE LOS INGREDIENTES**

Nombre de la sustancia	Valor (%)	N.º CAS	N.º CE
Carbonato de calcio <sup>1</sup> :	75 - 80	471-34-1	207-439-9
Óxido férrico rojo	20 - 25	1309-37-1215-168-2	
Sílice (cuarzo cristalino) <sup>1</sup>	0.1 - 1	14808-60-7	238-878-4

<sup>1</sup>El carbonato de calcio puede contener niveles de sílice cristalina entre 0.1 y 1.0 % y varía de manera natural.

# SAFETY DATA SHEET

IRWIN Chalk – Red, Permanent

## 4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

**Inhalación:** Retire a la persona afectada del área de exposición y trasládela a tomar aire fresco inmediatamente.

Pídale a la persona afectada que se suene la nariz para asegurarse que las vías respiratorias estén despejadas.

Si no está respirando, hágale respiración artificial. Si respira con dificultad, déle oxígeno.

Busque atención médica en caso de tos u otros síntomas.

**Contacto con la piel:** Primero moje la ropa para minimizar generación de polvo, luego quite la ropa y zapatos contaminados. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Lave el área afectada con agua (y jabón si hay disponible).

Busque atención médica en caso de irritación.

**Contacto con los ojos:** No se frote los ojos ya que puede causar abrasión. Enjuague los ojos con suficiente agua por al menos 15 minutos, ocasionalmente levantando los párpados superiores e inferiores. Busque atención médica.

**Ingestión:** Si la persona afectada está consciente y alerta, déle de 2 a 4 tazas llenas de leche o agua.

Busque atención médica de inmediato.

**Recomendaciones adicionales:** Muestre esta hoja de datos de seguridad al doctor presente.

## 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

**Método de extinción apropiado:** La sustancia no es combustible; sin embargo, los contenedores se pueden quemar, liberando monóxido de carbono y dióxido de carbono. Utilice los medios apropiados de extinción para extinguir el material con fuego.

**Explosión:** No se encontró información.

**Peligros específicos:** Si este producto llegara a oxidarse, se liberaría calor, lo que podría causar que comenzara a quemarse el combustible de los alrededores.

**Equipo de protección especial para bomberos:** Como en cualquier incendio, use un aparato respirador auto-contenido de demanda por presión, aprobado (o su equivalente) por la Administración para la Seguridad y Salud Mineras (MSHA, por sus siglas en inglés) o el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Laborales (NIOSH, por sus siglas en inglés) y equipo de protección completo.

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

**Precauciones personales:** Use equipo de protección personal apropiado como se especifica en la sección 8.

**Precauciones ambientales:** No permita que este material sea liberado en el ambiente sin los permisos apropiados del gobierno.

**Métodos de limpieza:** Recupere el producto cuando sea posible. Evite generar polvo cuando barra o utilice la pala. Si se requiere, moje el material con agua para evitar crear polvo. Recójalo y póngalo en un recipiente apropiado para que sea reclamado o desechado. Siga las regulaciones de la Administración de la Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) aplicables (29 CFR 1910.120)

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Almacenamiento:** Almacene este producto en un recipiente cerrado fuertemente en un área seca y bien ventilada lejos de sustancias incompatibles.

**Manipulación:** Evite crear o respirar polvo. Practique buena higiene personal (lavarse las manos, etc.), luego de usar este producto. Evite contacto con la piel y ojos.

# SAFETY DATA SHEET

IRWIN Chalk – Red, Permanent

**Material de empaque:** No se encontró información.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### Normas de exposición

Componente	N.º CAS	% por peso	Límite de exposición de 8 horas TWA <sup>1</sup> (mg/m <sup>3</sup> )		
			OSHA PEL	ACGIH TLV	NIOSH REL
Carbonato de calcio <sup>4</sup> : (Piedra caliza)	471-34-1; (1317-65-3)	70-75	15 <sup>2</sup> 5 <sup>3</sup>	10 <sup>2</sup>	10 <sup>2</sup> 5 <sup>3</sup>
Óxido férrico rojo	1309-37-1	25-30	10	5 <sup>3</sup>	5
Sílice cristalina Cuarzo <sup>4</sup>	14808-60-7	0.1-1.0	10 <sup>2,5</sup> , 3.3 <sup>3,5</sup>	0.05 <sup>3</sup>	0.05 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> TWA = Promedio ponderado de tiempo

<sup>2</sup> Polvo total.

<sup>3</sup> Polvo respirable.

<sup>4</sup> El carbonato de calcio puede contener niveles de sílice cristalina entre 0.1 y 1.0 % y varía de manera natural.

<sup>5</sup> Utilizando la fórmula para cuarzos de la OSHA, este Límite de exposición permitida (PEL, por sus siglas en inglés) se calculó asumiendo un contenido de sílice cristalina de 1.0% en este ingrediente.

**Controles de exposición e ingeniería:** Las instalaciones que almacenan o utilizan este material deben tener agua potable disponible para lavarse los ojos y la piel. Utilice ventilación suficiente en el área general (o exterior). Se debe usar ventilación de escape local si las concentraciones de polvo en el aire exceden los límites mencionados en la sección 8.

### Equipo de protección personal:

**Protección de las manos:** Use guantes protectores

**Protección de los ojos:** Use gafas de seguridad o gafas contra químicos en condiciones de viento o donde sea posible el contacto con los ojos.

**Protección de vías respiratorias:** Cuando los controles de ingeniería no son suficientes para reducir la exposición, busque ayuda profesional antes de seleccionar y utilizar el respirador. Siga las regulaciones de la OSHA para los respiradores descritas en 29CFR 1910.134 o European Standard EN 149. Siempre utilice un respirador aprobado por el NIOSH o European Standard EN 149 cuando sea necesario.

**Medidas de higiene:** Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

**Controles de la exposición ambiental:** No se encontró información.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Apariencia: Polvo

Color: Rojo

Olor: Inodoro.

pH (a 10% sólidos): 8.5-9.5.

Punto de ebullición/rango: No se encontró información.

Punto de fusión/rango: Descomposición a los 1,517 °F (825°C).

Punto de inflamación: No se encontró información.

Tasa de evaporación: No se encontró información.

# SAFETY DATA SHEET

IRWIN Chalk – Red, Permanent

Densidad de vapor:	No se encontró información.
Solubilidad en agua:	<0.0002 (Trazo)
Propiedades explosivas:	No se encontró información.
Propiedades de oxidación:	No se encontró información.
Presión de vapor:	No se encontró información.
Densidad relativa (H <sub>2</sub> O=1):	3.40-3.45.
Viscosidad:	No se encontró información.
Coefficiente de partición (n-octanol/agua):	No se encontró información.

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**Estabilidad:** Estable bajo temperaturas y presiones normales.

**Productos de descomposición peligrosos:** Monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxido de calcio.

**Materiales que se deben evitar:** Fuertes agentes oxidantes, ácidos, aluminio, flúor, ácidos, magnesio, peróxidos, hidrazina, hipoclorito de calcio, ácido per fórmico y pentafluoruro de bromo.

**Condiciones que se deben evitar:** Materiales incompatibles.

**Polimeración peligrosa:** No ocurre.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Nota: Los efectos toxicológicos descritos en esta sección son aquellos que se esperarían que ocurran con base en la información de los componentes de este producto.

**Toxicidad aguda:** Carbonato de calcio (CAS# 471-34-1): Prueba de Dreize, conejo, ojos: 750 ug/24H Severo; prueba de Draize, conejo, piel: 500 mg/24H Moderado; Oral, rata: LD50 = 6,450mg/kg.

**Inhalación:** (Sílice, cuarzo cristalino) Humano: LC<sub>Lo</sub>: 300 µg/m<sup>3</sup>/ exposición intermitente a lo largo de un periodo de 10 años produjeron efectos en el sistema pulmonar.

**Contacto con la piel:** (Carbonato de calcio) Conejo: 500mg administrados por 24 horas produce una irritación moderada en la piel.

**Contacto con los ojos:** (Carbonato de calcio) Conejo: 0.750 mg administrados por 24 horas produjeron una irritación severa.

**Ingestión:** (Carbonato de calcio) Rata: LD<sub>50</sub>: 6,450 mg/kg.  
(Óxido de hierro) Rata: LD<sub>50</sub>: >5,000 mg/kg.

**Toxicidad crónica/Carcinogenicidad:** La exposición por inhalación repetida y prolongada al polvo de sílice cristalina sobre los límites de exposición puede causar daño pulmonar crónico tardío (silicosis). Los niveles de polvo no debieran exceder los límites de exposición si el producto se utiliza como se debe.

### Cuarzo – Sílice cristalina:

**La Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC, por sus siglas en inglés) ha designado a esta sustancia como Grupo 1, “cancerígena para los humanos”.**

Programa Nacional de Toxicología (NTP) ha designado a esta sustancia como: Grupo K “conocida de ser cancerígena para los humanos”

La Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGHI, por sus siglas en inglés) ha designado a esta sustancia como A2; se sospecha que es cancerígena. El agente es cancerígeno en animales de experimento en los niveles de dosis, por vía de administración, en sitios de tipo(s) histológico(s) o por mecanismo(s) considerados relevantes a la exposición del trabajador. Estudios epidemiológicos disponibles son contradictorios o insuficientes para confirmar un riesgo mayor de cáncer en humanos expuestos.

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Bioacumulación: No se encontró información.

Efectos de ecotoxicidad: No se encontró información.

# SAFETY DATA SHEET

IRWIN Chalk – Red, Permanent

Toxicidad del pescado: Cacho (Leucisus idus) LC<sub>Lo</sub>: mayor que 1,000 mg/l

La piedra caliza (compuesta principalmente de carbonato de calcio) no está clasificada como un "contaminante tóxico" o una "sustancia peligrosa bajo la Sección 307 y 311 de la Ley de Agua Limpia de los Estados Unidos.

## 13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Los residuos de este producto no constituyen desechos peligrosos, según las Leyes de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos. Se puede aceptar su eliminación en basureros. Consulte a un experto sobre la eliminación del material recuperado según las leyes estatales, provinciales y locales.

## 14. INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

**Departamento de Transporte de EE.UU. (DOT, por sus siglas en inglés):** No está regulado

**Acuerdo Europeo sobre el transporte internacional de mercancías peligrosas por vía terrestre/Reglamento relativo al transporte internacional por ferrocarril de mercancías peligrosas (ADR/RID, por sus siglas en inglés):** No está regulado

**Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG, por sus siglas en inglés):** No está regulado

**Organización Internacional de Aviación Civil/Asociación Internacional de Transporte Aéreo (ICAO/IATA, por sus siglas en inglés):** No está regulado

## 15. INFORMACIÓN REGULATORIA

**Regulaciones federales de EE.UU.**

**OSHA:** Los ingredientes están listados como contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000).

Peligroso según la definición de Estándar de Comunicación de Riesgos (29 CFR 1910.1200).

**TSCA (Ley de Control de Sustancias Tóxicas):** Todos los componentes de este producto están listados en el inventario de TSCA.

**Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA, por sus siglas en inglés):**

Sustancia peligrosa, (40 CFR 302.4): No listada.

Sustancia extremadamente peligrosa, (40 CFR 355): No listada.

**Categoría de Riesgos SARA:** Este producto ha sido revisado según las "Categorías de Riesgo" de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) promulgadas en las secciones 311 y 312 de la Ley de Enmienda y Reautorización de Superfund de 1986 (SARA Título III) y se considera, bajo definiciones aplicables, que se ajusta a la siguiente categoría:

"Un peligro para la salud inmediato (agudo) y crónico".

Químicos sujetos a los requerimientos de reporte de la sección 313 o el Título III de SARA y 40 CFR Parte 372 Ninguno.

**REGULACIONES ESTATALES:**

**"Ley de Aplicación de Legislación en Materia de Agua Potable Segura y Sustancias Tóxicas de 1986" de California (Proposición 65)**

# SAFETY DATA SHEET

IRWIN Chalk – Red, Permanent

Este producto contiene los siguientes materiales regulados por la Proposición 65 conocidos como causantes de cáncer o daño reproductivo en el Estado de California. Las cantidades listadas típicas son un resultado de su presencia natural en los materiales brutos de los cuales este producto es producido.

Sílice-cuarzo cristalino

Equivalente a, o menor que 1.0 por ciento

**SISTEMA DE INFORMACIÓN DE MATERIALES PELIGROSOS EN EL LUGAR DE TRABAJO (WHIMS, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) DE CANADÁ:** Este producto ha sido clasificado según el criterio de riesgos de la Regulación de Productos Controlados (CPR, por sus siglas en inglés) y la Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (SDS, por sus siglas en inglés) contiene toda la información requerida por la CPR.

Clasificación del WHIMS: D2A

## 16. INFORMACIÓN ADICIONAL

El contenido y el formato de esta SDS cumplen con el Estándar de Comunicación de Riesgos de EE.UU. 29 CFR 1910.1200; el CPR canadiense y el Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (WHMIS); y la Directiva de la Comisión EEC 1999/45/EC y la Regulación de la Comisión de EEC 1907/2006/EC (REACH) Anexo II.

**LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD** La información en esta SDS proviene de fuentes que se consideran confiables. Sin embargo, la información es proporcionada sin ninguna garantía, expresa o implícita, en cuanto a su exactitud. Las condiciones o métodos de manipulación, almacenamiento, uso o eliminación del producto están fuera de nuestro control y pueden ser desconocidos para nosotros. Por ésta y otras razones, no asumimos responsabilidad y expresamente nos liberamos de responsabilidades por pérdida, daño o gastos que surjan debido a, o en cualquier forma relacionado, con la manipulación, almacenamiento, uso o eliminación del producto. Esta SDS fue preparada y es para ser utilizada sólo para este producto. Si el producto se utiliza como un componente de otro producto, la información de esta SDS podría no ser aplicable.

Fin del documento